



## Miontuairiscí - 3ú Meitheamh 2022 ag 2.30i.n

Miontuairiscí den chruinniú – **DéAoine, 3ú Meitheamh 2022, 2.30pm** ar Zoom

**I Láthair:** An Comhairleoir Mícheál Mac Donncha (Cathaoirleach), An Comhairleoir Naoise Ó Muirí, Ray Yeates, Darach O'Connor, Julian de Spáinn (Conradh na Gaeilge), Orla McMorro, Donncha Ó Cathasaigh, An Comhairleoir Nial Ring, An Comhairleoir Deirdre Heney

Leithscéalta: Ag glacadh na miontuairiscí: Catherine Neville

### Clár Oibre

1. Miontuairiscí
2. Nithe a bhaineann leis na Miontuairiscí
3. Lá Mór na Gaeilge (Ray)
4. Baile Átha Cliath le Gaeilge (Julian)
5. Aon ghnó eile

1. **Miontuairiscí:** Bhí na Miontuairiscí glacaithe.

2. **Nithe a bhaineann leis na Miontuairiscí:** Ní raibh aon nithe ag baint leis na Miontuairiscí

**3. Lá Mór na Gaeilge:** Thug Ray Yeates tuairisc ar Lá Mór na Gaeilge. Dúirt sé go raibh brú orthu de bharr an easpa ama a bhí acu chun rudaí a chur ar bun. Bhí sé an-sásta leis an líon daoine a bhí ann ar an lá d'ainneoin an drochaimsir. B'aoibheann na déagóirí a fheiceáil ann chomh maith leis na turasóirí agus na daoine nach raibh baint acu le Gaeilge. Mhol sé stráitéis Chonradh na Gaeilge ó thaobh na scoileanna agus na teaghlaigh. Dúirt sé go bhfuil go leor le foghlaim ag an am chéanna agus go mbeidh cruinniú ag an bhfoireann [BÁC le Gaeilge] go luath chun na rudaí seo a phlé.

Bhí plé ginearalta faoin Lá Mór na Gaeilge agus aontaíodh go raibh an lá an-rathúil mar ócáid agus an bhliain seo chugainn go mba chóir suíocháin a chur ar fáil don phobal. Ghabh na Comhairleoirí buíochas leis an bhfoireann ar fad as a gcuid iarrachtaí. Moladh go gcuirfí tús go luath leis na hullmhúcháin don bhliain seo chugainn agus bhí plé faoi suíomh Lá Mór na Gaeilge amach anseo. Mhol an Cathaoirleach go bhfágfaimid Lá Mór na Gaeilge ar an gclár don chéad cruinniú eile

### 4. Baile Átha Cliath le Gaeilge:

Thug Julian de Spáinn nuashonrú ar BÁC le Gaeilge. Tá siad ag breathnú ar an gclár oifigiúil arís, anois go bhfuil Lá Mór na Gaeilge thart agus tá siad ag obair ar an suíomh gréasáin chun gnóthlachtaí a mhealladh chun an Ghaeilge a úsáid. Beidh siad ag tairiscint pacáistí tacaíochta agus tá siad ag breathnú ar thaighde grúpaí eile cosúil le Gnó Mhaigh Eo freisin. Beidh seoladh de sheirbhísí tacaíochta a bheidh ar fáil do ghnóthlachtaí í Mí Mheán Fómhair.

Leanann siad an obair a bhíonn ar bun ag Borradh, an grúpa atá ag greasánú le daoine le Gaeilge i gComhlachtaí móra ar nós Facebook agus KPMG. Tá siad ag obair ar físeán freisin faoi láthair don theideal '*An Cathair faoi Cheilt*' chun bolscaireachta a dhéanamh.

Chuir an Cathaoirleach ceist faoin Aip nua *Gaelgoer* agus an raibh an foireann BÁC le Gaeilge i dteagmháil leo. Dúirt Julian go raibh foireann Peig i dteagmháil leo agus go mba chóir do BÁC le Gaeilge agus Orla McMorrow bheith ag obair le chéile chun teachtaireachtaí agus bolscaireacht feiceálach Gaeilge a chur chun cinn i leith imeachtaí a bhíonn ar bonn ag an gcomhairle ar nós Seachtain na Gaeilge agus eile i rith na bliana, an Nollaig agus an Cháisc san áireamh.

Mhol Orla McMorrow go mbainfear níos mó úsáid as na Bratacha atá ar fáil ar na i cuailí soilse sa chathair. Faoi láthair níl ach ceanglas an go mbeadh 50 faoin gcéad den téacs i nGaeilge. Sin ráite, go minic tagann daoine ró-dhéanach chuig Orla chun an téacs a chur i nGaeilge. Luaigh Orla na físeáin atá déanta ag na Leabharlaine ar scéalaíocht agus na gearscannáin atá ar canéal YouTube Dhánlann an Hugh Lane.

Dúirt Orla go raibh Leabharlaine Phoiblí Chathair Bhaile Átha Cliath ós comhair coiste Ghaeilge Tithe an Oireachtais le déanaí maidir le Foilsitheoireacht agus Léitheoireacht na Gaeilge. D'fhreastail Orla ann in éineacht le Anne Marie Kelly, Stiúrthóir Chathair Litríochta UNESCO Bhaile Átha Cliath. Tá suim ag an mbeirt acu oibriú le chéile agus tá sé i gceist acu cruinniú a eagrú ar ball chun a fheiceáil céard gur féidir leo a dhéanamh ó thaobh BÁC le Gaeilge agus foilseacháin Gaeilge a chur i measc na bPobal.

Chuir An Chomhairleoir Heney ceist faoi Fhéile na Rósanna agus mhol sí go mbeadh seastán ag BÁC le Gaeilge ann mar ba mhór an deis é chun an Ghaeilge a chur chun cinn. Bhí plé ansin maidir le cé a dhéanfadh ionadaíocht ar son na Comhairle agus an an mbeidís ag obair ar bhonn deonach. Moladh go bhféadfaí b'fhéidir saoire chúitimh (time in lieu) a chur ar fáil. Dúirt Orla McMorrow go bhfuil scil bhreise ag baill foirne a bhfuil scileanna Gaeilge acu nach bhfuil ag baill foirne eile sa chomhairle agus gur cheart an scil sin a aithint agus go dtabharfaí luach saothair d'aon obair a dhéanann siad ag an deireadh seachtaine.

Bhí plé ansin faoin bhfograíocht / comharthaíocht i bPáirc San Anna agus go mba chóir go mbeadh fograí i nGaeilge chomh maith le Béarla. Aontaíodh go n-árdódh an Cathaoirleach agus an Comhairleoir Heney an t-ábhar seo le Les Moore ón Seirbhís Páirceanna ag an gcruinniú Coiste Ceantair. D'iarr an Comhairleoir Ring ceist faoin Bus Leabharlaine (a bhí ann le Chomóradh 1916) agus an mbeadh sé ar fáil don Féile na Rós. Dúirt Orla McMorrow go n-árdódh sí é leis na Leabharlaine.

## **5. Aon ghnó eile**

Dúirt an Cathaoirleach nach bhfuair sé aon eolas eile ón bPríomhfheidhmeannach faoi na comhartaí sráide agus an fadhb faoi láthair leis an gcóras agus go gcuirfeadh sé litir chuige arís. Bhí plé ansin ar na lógónna éagsúla i gComhairle Chathrach Bhaile Átha Cliath go háirithe an ceann ag an gCuideachta Chultúir Chomhairle Cathrach Bhaile Átha Cliath. Aontaíodh go ma chóir go mbeadh leagan dátheangach ar fáil ar a laghad. Mhol Julian de Spáinn go ndéanfaí iniúchadh ar na lógónna éagsúla ar fun na Comhairle. Mhol an Cathaoirleach go mba chóir go dtiocfadh ordú dá leithéid ó Oifig an Phríomhfheidhmeannaigh.

Maidir le feachtas chun Gaelcholáiste a chur ar bun sa cheantair BÁC 2, 4, 6 agus 8, d'iarr Julian de Spáinn ar an gcoiste an ábhar a ardú le Comhairleoirí sna ceantair sin.

## Minutes 3rd June 2022 at 2.30pm

Minutes of the Irish Language sub-committee meeting - Friday 3rd June 2022 at 2.30pm on Zoom

**Present:** An Comhairleoir Mícheál Mac Donncha (Chair), Councillor Naoise Ó Muirí, Ray Yeates, Darach O'Connor, Julian de Spáinn (Conradh na Gaeilge), Orla McMorrow, Donncha Ó Cathasaigh, Councillor Nial Ring, Councillor Deirdre Heney

Excused:

Taking minutes: Catherine Neville

### Agenda

1. Minutes
2. Matters arising from the minutes
3. Lá Mór na Gaeilge (Ray Yeates)
4. Baile Átha Cliath le Gaeilge (Julian de Spáinn)
5. AOB

1. **Minutes:** The minutes were agreed.

2. **Matters arising from the minutes:** There were no matters arising from the minutes.

### 3. Lá Mór na Gaeilge:

Ray Yeates gave a report on Lá Mór na Gaeilge. He said that they were under pressure due to the lack of time to organise the event. He was very satisfied with the number of people who attended the event despite the bad weather. It was lovely to see teenagers there, as well as tourists and people that would not normally have a connection to the language.

He praised Conradh na Gaeilge's strategy in notifying schools and families about the event. He also said that there is still a lot to learn going forward and the BÁC le Gaeilge will meet soon to discuss these matters.

There was a general discussion regarding 'Lá Mór na Gaeilge' and it was agreed that it was a very successful occasion overall and next year seating should be made available to the public. The Chair thanked the team for their efforts.

It was recommended that preparations begin soon for next year and there was a discussion regarding the location of the event going forward. The Chair recommended that we keep 'Lá Mór na Gaeilge' on the agenda for the next meeting.

### 4. Baile Átha Cliath le Gaeilge:

Julian de Spáinn gave an update on BÁC le Gaeilge. They have been looking at the official programme again now that Lá Mór na Gaeilge' has taken place and they are working on the website with a view to encouraging businesses to use Irish. They will be providing support packages and they are looking at research conducted by other groups like 'Gnó Mhaigh Eo' also. There will be a launch for the support service available for businesses during September. They are continuing work with 'Borradh', the network group for business people with Irish, which includes businesses such as Facebook and KPMG. They are also working on a film at the moment titled 'An Cathair faoi Cheilt' (The Hidden City?) for promotional purposes.

The Chair asked a question about the new App 'Gaelgoer' and if the BÁC team were in contact with them? Julian said that the 'Peig' team from Conradh na Gaeilge were in contact with them

and recommended that BÁC le Gaeilge and Irish Language Officer, Orla McMorrow work together to promote Irish language events held by the Council such as Seachtain na Gaeilge and other events throughout the year (including Christmas and Easter events).

Orla McMorrow recommended that we get better use of the DCC lamppost banners situated throughout the city. Currently there is a requirement for 50 per cent of the text to be in Irish. However, people often come too late to Orla to get their text translated into Irish. Orla also mentioned the films made by Libraries and Hugh Lane Gallery (on YouTube channel). Orla mentioned that Libraries were before the Irish Committee of the House of the Oireachtas recently in relation to Irish publishers and readership. Orla attended this meeting with Anne Marie Kelly, Director of the UNESCO Dublin City of Literature. Both are interested in working together and they plan to arrange a meeting soon to discuss what they can do for BÁC le Gaeilge and to promote Irish publications amongst the public.

Councillor Heney asked a question about the Rose Festival and recommended that BÁC le Gaeilge have a stand there, as it would be a great opportunity to promote the Irish language. There was then a discussion about who should represent the Council and if they would be working on a voluntary basis. It was recommended that time-in-lieu could be offered to those working. Orla McMorrow said that DCC staff with Irish language skills have an additional skill that other staff members do not have and that skill should be recognised and that any work that they do at the weekend should be rewarded.

There was a further discussion about publicity and signage in Saint Anne's Park and ideally there should be posters/signage in Irish as well as English. It was agreed that Councillor Heney would raise this matter with Les Moore from the Parks Service at the Area Committee meeting. Councillor Ring asked a question about the Library Bus that was in used for the 1916 Commemoration and if it might be available for the Rose Festival. Orla McMorrow she would raise the matter with Libraries

## **5. AOB:**

The Chair said that he no further update from the Chief Executive regarding street signage in Irish and the problem with the current system and said that he would write to him again.

There was then a discussion about the various logos within Dublin City Council and in particular the logo for Dublin City Council Culture Company. It was agreed that there should at least be a bilingual version available. Julian de Spáinn recommended that an audit be carried out on the various logos throughout the Council. The Chair recommended that an order should be issued from the Chief Executive's Office.

With regard to the campaign to set up an Irish College/Secondary School in the areas of Dublin 2, 4, 6 and 8, Julian de Spáinn requested the committee to raise the matter with Councillors in these areas.